

# Orfeo y Eurídice. La imagen en la poesía de Francisco de Aldana

M<sup>a</sup> Dolores González Martínez

**ADVERTIMENT.** La consulta d'aquesta tesi queda condicionada a l'acceptació de les següents condicions d'ús: La difusió d'aquesta tesi per mitjà del servei TDX ([www.tesisenxarxa.net](http://www.tesisenxarxa.net)) ha estat autoritzada pels titulars dels drets de propietat intel·lectual únicament per a usos privats emmarcats en activitats d'investigació i docència. No s'autoritza la seva reproducció amb finalitats de lucre ni la seva difusió i posada a disposició des d'un lloc aliè al servei TDX. No s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant al resum de presentació de la tesi com als seus continguts. En la utilització o cita de parts de la tesi és obligat indicar el nom de la persona autora.

**ADVERTENCIA.** La consulta de esta tesis queda condicionada a la aceptación de las siguientes condiciones de uso: La difusión de esta tesis por medio del servicio TDR ([www.tesisenred.net](http://www.tesisenred.net)) ha sido autorizada por los titulares de los derechos de propiedad intelectual únicamente para usos privados enmarcados en actividades de investigación y docencia. No se autoriza su reproducción con finalidades de lucro ni su difusión y puesta a disposición desde un sitio ajeno al servicio TDR. No se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al resumen de presentación de la tesis como a sus contenidos. En la utilización o cita de partes de la tesis es obligado indicar el nombre de la persona autora.

**WARNING.** On having consulted this thesis you're accepting the following use conditions: Spreading this thesis by the TDX ([www.tesisenxarxa.net](http://www.tesisenxarxa.net)) service has been authorized by the titular of the intellectual property rights only for private uses placed in investigation and teaching activities. Reproduction with lucrative aims is not authorized neither its spreading and availability from a site foreign to the TDX service. Introducing its content in a window or frame foreign to the TDX service is not authorized (framing). This rights affect to the presentation summary of the thesis as well as to its contents. In the using or citation of parts of the thesis it's obliged to indicate the name of the author.

800

## BIBLIOGRAFIA

## I. BIBLIOGRAFIA SOBRE FRANCISCO DE ALDANA

### 1. Ediciones de sus obras

Primera parte de las obras, que agora se han podido hallar del Capitán Francisco de Aldana, Alcayde de San Sebastian, el qual murio peleando en la jornada de Africa.,, Milán, Pablo Gotardo Poncio, 1589.

Segunda parte de las obras, que se han podido hallar del Capitán Francisco de Aldana, Alcayde de San Sebastian, que fué Maestre de Campo General del Rey de Portugal, en la jornada de Africa, adonde murio peleando.,, Madrid, P. Madrigal, 1591.

Todas las obras que hasta agora se han podido hallar del Capitán Francisco de Aldana, Alcayde de San Sebastian, que fue Maestro de Campo General del Rey de Portugal en la jornada de Africa, a do murio peleando.,, Madrid, Luys Sanchez, 1593.

Obras completas, 2 vols., ed. Manuel Moragon Mestre., Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, 1953.

Poesias, ed. Elias Rivers., Madrid, Clásicos Castellanos, 1957.

Epistolario poético completo, ed. Antonio Rodriguez-Mohino., Madrid, Turner, 1970.

Poesías castellanas completas, ed. José Lara Garrido.,  
Madrid, Cátedra, 1985.

2. Estudios sobre Francisco de Aldana.

BERGAMIN, José: "Las Indias de Dios" en Beltenebros y otros ensayos sobre Literatura Española. Barcelona, Editorial Noguer,S.A., 1973, pág. 58.  
"Hombre adentro", ibidem, pág. 151-158.  
"Los ojos del alma", ibidem, pág. 56-75.

CERNUDA, Luis: "Tres poetas metafísicos", en Poesía y Literatura I y II. Barcelona, Editorial Seix Barral, 1975, pag. 56 y ss.

CLUCCHIATI, E.: "Francisco de Aldana también tradujo el poema de Sannazaro" en el Sannazaro español de Maldonado. Madrid, 1963, pag. 87-98.

COSSIO, José María de: "El Capitán Aldana" en Fábulas mitológicas de España. Madrid, Editorial Espasa-Calpe,S.A., 1952, pág. 195-201.

CRAWFORD, J.P.W.: "Francisco de Aldana: A Neglected Poet of the Golden Age in Spain" en Hispanien Review, VII (1939), pag. 48-61.

CUEVAS, Cristobal: "Francisco de Aldana" en Frey Luis de León y la Escuela Salmantina. Madrid. Editorial Taurus, 1986, reimpr., 1982 1<sup>a</sup> ed., págs. 54-60 y págs. 229-256.

FALLAY D'ESTE, L.: "Tradition et originalité chez Francisco de Aldana" en Iberida, I, 1.979, pág. 119-130.

FERRATE, Juan: "Una muestra de poesía extravagante (Las Octavas sobre los Efectos del Amor de Francisco de Aldana)" en Dinamica de la Poesia. Barcelona, Editorial Seix Barral, 1982, pág. 215-242.  
"Siete sonetos de Francisco de Aldana" en Teoria del Poema. Barcelona, Editorial Seix Barral, 1957, pág. 69-80.

FUCILLA, Joseph G.: "Francisco y Cosme de Aldana" en Estudios sobre el petrarquismo en España Madrid, Revista de Filología Española, Anejo LXII (1960), pág. 158-160.

GREEN, Otis H.: "A wedding Introito by Francisco de Aldana (1.537-1.578)", en H.R., XXXI, (1963), pág. 8-21.

"On Francisco de Aldana: Observations on Dr. Rivers Study of El Divino Capitán" en H.R. XXVI, (1958), pág. 117-135.

España y la tradición occidental, I-IV, Madrid, Ed. Gredos, 1.969. En particular I, pág. 213-221.

HERNANDO CUADRADO, Jesús: El ciclo amoroso en Francisco de Aldana, Madrid, Francisco Arellano, Editor, 1981a.

LARA GARRIDO, Jose: 'Carta para Arias Montano', sobre la contemplacion de Dios y los requisitos de ella, Málaga, Librería Rayuela, 1984.

LEFEBVRE, Alfredo: La poesía del Capitán Aldana (1537-1578), Chile, Universidad de Concepción, 1953.

MORALES BORRERO, M.: "La doctrina circular en la poesía (Francisco de Aldana)" en La geometría mística del alma en la literatura española del Siglo de Oro., Madrid, 1975, págs. 265-291.

PARKER, Alexander A.: "Amor ideal y neoplatonismo: Francisco de Aldana" en La filosofía del Amor en la literatura española (1480-1680), Madrid, Ed. Cátedra, págs. 81-93.

PRIETO, A.: "Francisco de Figueroa y Francisco de Aldana", en La poesía española del Siglo XVI. I., Madrid, Ed. Cátedra, 1984, págs. 233-283.

RIVERS, Elias L.: "Francisco de Aldana, el Divino Capitán" en Revista de Estudios Extremeños, Badajoz, IX (1956), págs. 651-635.

"Composición de lugar" en Clavileño, XVI (1955), págs. 19-21.

"Introducción" a Francisco de Aldana, en Poesías, Madrid, Ed. Espasa-Calpe, 1966.

"New Biographical Data on Francisco de Aldana" en RRQ, XLVI (1953), págs. 166-184.

"A New Manuscript of a Poem hitherto attributed to Fray Luis de León" en Hispanic Review, (1952) XX, págs. 153-158.

RODRIGUEZ MONINO, Antonio: "Francisco de Aldana (1537-1578)", en Castilla II, 1943, págs. 57-137.

"Francisco de Aldana" en Los poetas extremeños del Siglo XVI, Estudios bibliográficos, I, Badajoz, 1935, págs. 239-344.

"Noticia preliminar" a Francisco de Aldana, Epistolario poético completo, Madrid, Ediciones Turner, 1978.

RUIZ, Raúl: "Introducción" a Francisco de Aldana, Sonetos, Madrid, Hiperión, 1984, págs. 9-41.

"Realidad y deseo en Francisco de Aldana" en Quimera nº 62, Enero 1985, págs 26-29.

RUIZ, SILVA, Carlos: Estudios sobre Francisco de Aldana.  
Valladolid, Universidad de Valladolid, 1981.

SALSTAD, M. Louise: "Francisco de Aldana's Metamorphoses of the Circle" en The Modern Language Review, LXXIV (1979), págs. 599-606.

"Another Look at Francisco de Aldana's 'Otro aquí no se ve...'" en Romance Notes, Vol. XXIII (1982), págs. 5-340.

TERRY, Arthur: "Thought and Feeling in Three Golden-Age Sonnets" en BHS, LIX (1982), págs. 237-246.

VOSSLER, Karl: "Francisco de Aldana" en Escritores y poetas de España, Buenos Aires, Ed. Espasa-Calpe, 1948, págs. 97-101.

"Francisco de Aldana", en La soledad en la poesía Española, Madrid, 1941, págs. 197-213.

WALTERS, D. GARETH : "On the Text, Source and Significance of Aldana's 'Medoro y Angelica'", Forum for Modern Language Studies, University of St. Andrews / Scotland, Glasgow, Vol.XX, nº 1, January 1984, Pag. 17-27.

### III. BIBLIOGRAFIA SOBRE EL RENACIMIENTO

ABELLAN, José Luis: Historia crítica del pensamiento español. La Edad de Oro (siglo XVI). Vol. II. Madrid, Ed. Espasa-Calpe, 1979.

ALONSO, Martín: Antología del soneto clásico español: Siglos XV-XVI. Madrid, Editorial Aguilar, 1963. Biblioteca de Iniciación Hispánica. Selección, prólogo y notas por Arturo del Hoyo. Pags. 138 y ss

ARCE DE VAZQUEZ, Margot. Garcilaso de la Vega. Contribución al estudio de la lírica española del Siglo XVI. Universidad de Puerto Rico, Editorial Universitaria, 1961, 3<sup>a</sup> edición, Revista de Filología Española 1939, 1<sup>a</sup> edición.

ARGULLOLL, Rafael. "El Renacimiento: Una cultura estética", en Tres miradas sobre el arte. Barcelona, Ed. Icaria, 1985, págs. 52-61.

"Crisis e influencia de la estética del Renacimiento", Ibidem, págs. 62-69.

"El artista renacentista", Ibidem, págs. 201-212.

AVALLE-ARCE, Juan Bautista: "Aproximaciones al Renacimiento Literario Español" en Dintorno de una Época Dorada. Madrid, Ed. José Porrúa Turanzas, S.A., 1978.

BATAILLON, Marcel: Erasmo y España. Estudios sobre la historia espiritual del Siglo XVI., México, Fondo de Cultura Económica, 1966.

Erasmo y erasmismo. Barcelona, Editorial Crítica, Grijalbo, 1977.

BAYO, M. J.: Virgilio y la pastoral del Renacimiento. Madrid, Gredos, 1959.

BEMBO, Pietro: Los asolanos de Pietro Bembo rítmicamente traducidos de lengua toscana. Salamanca, 1951.

BLECUA, José Manuel: "Corrientes poéticas en el Siglo XVI" en Insula, nº 80 (agosto 1952), reimpr. en 1970 ("La corriente popular y tradición en nuestra poesía"), págs. 11-24.

Sobre la poesía del Siglo de Oro., Ed. Gredos, Madrid, 1970.

BOCCHETTA, Vittore: Horacio en Villegas y Fray Luis de León., Madrid, ed. Gredos.

Sannazaro en Garcilaso. Madrid, Ed. Gredos, 1976.

BURCKHARDT, Jacob: La cultura del Renacimiento en Italia. Barcelona, Ed. Iberia, 1979. Traducción del alemán y notas por Jaime Ardal. Revisada y prologada por J. Bofill y Ferro.

CABALLE, Ana: "La prosa de Gutierre de Cetina: una aportación a la preceptiva literaria del Renacimiento". XXVII<sup>e</sup> Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes. Université de Trier (Tréves), 1986.

CARRIZORPUEDA, Sofía: "Alcances de la presencia bíblica en textos del Siglo de Oro", en Actas del I Congreso Internacional de Hispanistas del Siglo de Oro, Editados por Pablo Jauralde, Dolores Noguera y Alfonso Rey., Madrid, Editorial Castalia, 1990; Colección Támesis. Serie A: Monografías, CXXXIX, págs. 147-152.

CASTIGLIONE, Baltasar de: El cortesano. Barcelona Editorial Bruguera, 1972 1<sup>a</sup> edición. Título original: Il Cortegiano. Edición castellana de Teresa Suero Roca.

CASTRO, Americo: El pensamiento de Cervantes.. Barcelona, Noguer, 1972.

COSSIO, José M. de: Fábulas mitológicas en España.  
Madrid, Ed. Espasa-Calpe, S.A., 1952.

CUEVAS, Cristóbal: "La poesía en el Siglo XVI (II)", en  
Historia de la literatura española. Coordinada por  
J.M. Diez Borque. Madrid, Ed. Taurus, 1980, págs.  
271-320.

CURTIUS, Ernst Robert: Literatura Europea y Edad Media Latina, México, Fondo de Cultura Económica, 1981,  
3<sup>a</sup> reimpr.; 1955 1<sup>a</sup> edición en español.

CHECA CREMADES, Jorge: La poesía en los Siglos de Oro: Renacimiento. Madrid, Ed. Playor, 1982.

DOLCE STIL NOVO. Barcelona, Ed. Bilingüe, Seix Barral,  
1983 1<sup>a</sup> edición. Serie Mayor. Selección,  
traducción, prólogo y notas de Juan Ramón  
Masoliver.

DUBOIS, Claude-Gilbert: El Manierismo. Barcelona,  
Ediciones Perínsula, 1980 1<sup>a</sup> edición. Colección  
Historia, Ciencia y Sociedad, nº 162. Traducción  
Enrique Lynch. Título original: Le manierisme,  
Presses Universitaires de France, 1979.

FICINO, M.: De Amore. Comentario a "El Banquete de Platón". Madrid, Ed. Tecnos, 1986. Título original: De Amore. Commentarium in Convivium Platonis (1596). Traducción y estudio preliminar de Rocio de la Villa Ardura.

FUCILLA, J.G.: Estudios sobre el petrarquismo en España. Revista de Filología Española, Año LXXII, 1960.

GALLEGU MORELL, Antonio: El mito de Faeton en la Literatura española Madrid, CSIC, 1961, pag. 35. Poesía española del primer Siglo de Oro. Madrid, Insula, 1970.

GARCIA PELAYO, M.: Los mitos políticos. Madrid, Alianza Editorial, Colección Alianza Universidad, 1981  
El reino de Dios, arquetipo político. Estudio sobre las formas políticas de la Alta Edad Media. Madrid, Revista de Occidente, 1959, 228 pags.  
Mitos y simbolos políticos. Madrid, Ed. Taurus, Colección Ensayistas de hoy, nº 37, 218 pags.

GARCIA VILLOSLADA, Ricardo: "Humanismo y Renacimiento" en Historia general de las literaturas hispánicas, Vol. II, Barcelona, Guillermo Diaz-Plaja Editorial Ed. Barna, 1951, págs. 319-633.

GARCILASO DE LA VEGA Y SUS COMENTARISTAS. Obras completas del poeta acompañadas de los textos intérpretes de los comentarios de El Brocense, Fernando de Herrera, Tamayo, De Vargas y Azaza. Edición, introducción, notas, cronología, bibliografía e índices de autores citados por Antonio Gallego Morell. Madrid, Editorial Gredos, 1972. 2<sup>a</sup> edición revisada y adicionada. Biblioteca Romanica Hispanica. Dirigida por Damaso Alonso. IV textos, 7.

GARIN, Eugenio: La revolución cultural del Renacimiento. Barcelona, Editorial Crítica 1981. Traducción del Italiano de Domenec Bergada.

La educación en Europa. 1400-1600., Laterza, Bari, 1957  
"Imágenes y simbolos en Marsilio Ficino", en La Revolución cultural del Renacimiento, Barcelona, Editorial Crítica, 1981. Trad. del Italiano de Domenec Bergada.

GOMBRICH, E. H.: Imágenes simbólicas., Madrid, Alianza Editorial, 1983.

GREEN OTIS, H.: España y la tradición occidental, I-IV, Madrid, Editorial Gredos, 1969, en particular I, págs. 152-156, y IV, págs. 213-221.

GRIMAL, Pierre: Diccionario de Mitología: griega y romana. Prefacio de Charles Picard, prólogo de la edición española de Pedro Pericay. Traducción de Francisco Payardes, 2<sup>a</sup> reimpresión. Barcelona, Editorial Paidos, 1984. XXXI, 634 pags.

HAUSER, Arnold: El Manierismo. Crisis del Renacimiento y origen del Arte Moderno. Madrid, Editorial Guadarrama 1965.

HATZFEID, H.: Estudios literarios sobre mística española., Madrid, Editorial Gredos, 1968.

HEBREO, León: Diálogos de Amor. Barcelona, José Janés Editor, 1953.

Diálogos del Amor. Madrid, Editorial Taurus, 1986, colección Metrópolis, 1986. Título original: Dialoghi d'amore. (1953). Traducción David Romero; introducción y notas de Andrés Soria Olmedo.

HOCKE, G.R.: El mundo como laberinto. El manierismo en el arte.. Madrid, Editorial Guadarrama, 1961.

El manierismo en el arte europeo de 1520 a 1650 y en el actual. Madrid, Ediciones Guadarrama, 1961. Traducción de José Ruf Aneiros; Título original: Die Welt als Labyrinth. manier und Manie in der europäischen Kunst. Hamburgo, Rowohlt, 1959.

KRISTELLER, Paul Oskar: El pensamiento Renacentista y sus fuentes.. México, Fondo de Cultura Económica, 1982. págs. 87-88. Traducción de Federico Patón López. Título original: Renaissance Thought and its sources. Nueva York, Columbia University Press, 1979.

LAPESA, R.: La trayectoria poética de Garcilaso. Madrid, Alianza Editorial, 1985.

LEWIS, C.S.: La imagen del mundo. (Introducción a la literatura medieval y renacentista). Traducción de Carlos Manzano., Barcelona, Antoni Bosch, Editor, 1980, 178 págs.

LIDA DE MALKIEL, Ma Rosa: La tradición Clásica en España.. Barcelona, Editorial Ariel, 1975.

MACRI, Oreste: "Manierismo y barroco en Herrera", en Fernando de Herrera, Madrid, Editorial Gredos, 1972 (2<sup>a</sup> ed.), págs. 208-209 y 510-516.

NIETO ALCAIDE, V. y CHECA CREMADES, J.: El Renacimiento. Formación y crisis del modelo clásico.. Madrid, Editorial Istmo, 1985, 3<sup>a</sup> ed.

ONIS, Federico de: "El concepto de Renacimiento aplicado a la literatura española", en Ensayos sobre el sentido de la cultura española., Madrid, Residencia de Estudiantes, 1932, págs. 197-233.

OROZCO, Emilio: "Estructura manierista y estructura barroca en la poesía". en Manierismo y Barroco., Madrid, Editorial Cátedra, 1975.

Poesía y mística, Madrid, Editorial Guadarrama, 1959.

PARKER, A. A.: La época del Renacimiento., Barcelona, Editorial Labor, 1972, 2<sup>a</sup> ed.; 1969, 1<sup>a</sup> ed.

La filosofía del amor en la literatura española, 1480-1680., Madrid, Editorial Cátedra 1986.

PETRARCA Francesco: Cancionero, Traducción, introducción, y notas de Angel Crespo, Barcelona, Ediciones B, 1988 1<sup>a</sup> ed.

PRIETO, Antonio: "Francisco de Figueroa y Francisco de Aldana" en La poesía española del siglo XVI.I., Madrid, Editorial Cátedra, 1984.

RICARDS, R.: Estudios de literatura religiosa española., Madrid, 1964. págs. 99-100.

RIVERS, E. L.: La poesía de Graciliano, Barcelona,  
Editorial Ariel, 1981.

RODRIGUEZ, E.: "Los versos fuerzan la materia: algunas  
notas sobre métrica y ritmica en el Siglo de Oro",  
en Edad de Oro IV. Departamento de Literatura  
Española. Ediciones de la Universidad Autónoma,  
Madrid, 1985, págs. 117-137.

RODRIGUEZ-MONINO, Antonio: Construcción crítica y  
realidad histórica en la poesía española de los  
siglos XVI y XVII. Prologo de Marcel Bataillon, 2ª  
ed.

La tradición de la poesía española en los siglos de oro:  
doce estudios con poesías inéditas o poco  
conocidas. Prólogo y edición al cuidado de Eduard  
M. Wilson. Letras e ideas, Maiors, 321 págs. \*\*\*\*\*

ROUGEMONT, Denis de: El amor y occidente, Barcelona,  
Editorial Kairos, 1978.

SAINZ RODRIGUEZ, Pedro: Introducción a la historia de la  
literatura mística en España. Madrid, 1927.  
Antología de la literatura espiritual española, II,  
Madrid, 1963, Fundación Universitaria Española,  
1980, 792 págs.

SALINAS, Pedro: "La evasión de la realidad. Fray Luis de León y San Juan de la Cruz", en La realidad y el poeta, Barcelona, Editorial Ariel, 1976. Título original: Reality and the Poet in Spanish Poetry; The Johns Hopkins Press, Baltimore, 1949. págs. 125-154.

SAN BUENAVENTURA: Itinerario de la mente a Dios seguido de Reducción de las ciencias a la teología. Traducido del Latin por Pablo Masa; prólogo de Antonio Rodríguez Huescar. Títulos originales, San Buenaventura Da Baagnoregio (Giovanni Fidanza) Doctor Seraphicus (1221-1274). Son Itinerarium mentis in deum, escrito en octubre de 1259; y de Reductione artium ad theologiam (?1251), Buenos Aires. Editorial Aguilar, 1962, 3<sup>a</sup> ed.; 1953<sup>a</sup>.

SEBASTIAN, S.: Arte y Humanismo, Madrid, Editorial Cátedra, 1978.

SEVERO, Sarduy: "El barroco y el neobarroco", en America Latina en la literatura, coordinación e introducción de César Fernández Moreno, México, Siglo XXI, 1972<sup>a</sup>.

SEZNE, Juan: Los dioses de la Antigüedad en la Edad Media y el Renacimiento.. Madrid, Editorial Taurus, 1963.

VILANOVA, A.: "Preceptistas de los Siglos XVI y XVII".  
en Historia General de las Literaturas Hispánicas,  
Renacimiento y Barroco. Tomo III, Barcelona, Ed.  
BArna, 1953.

WARDROPPER, B.: Historia de la poesía lírica a lo divino  
en la cristianidad occidental.. Madrid, Revista de  
Occidente, 1954.

WIND, Edgar Los misterios paganos del renacimiento,  
Barcelona, Barral Editores, 1972, págs. 203-213 y  
págs. 142-144.

### III. BIBLIOGRAFIA SOBRE LA IMAGEN POETICA.

#### 1. Sobre la imagen literaria.

##### 1.1. Sobre la imagen en general.

ADANK, Hans: Essai sur les fondements psychologiques et linguistiques de la métaphore affective., Genève, Faculté des Lettres de l'Université de Genève, 1939.

ALVAREZ DE MIRANDA, A.: La metáfora y el mito., Madrid, Editorial Taurus, 1963.

ANTOINE, Gerard: "Pour une méthode d'analyse stylistique des images", en Langue et Littérature, actes du VIII Congrès de la F.I.L.L.M., Paris, Les Belles Lettres, 1961, 151-164.

ARISTOTELES: Retórica, Traducción del griego y notas por Francisco S. Samaranch., Madrid, Editorial Angular, 1964.

Poética, Texto, introducción, traducción y notas de José Alsina Clota. Barcelona, Editorial Bosch, 1977. Colección Erasmo.

BALLY, Ch.: "La langue figuré" en Traité de Stylistique française, paris, Klineksieck, 1951 3<sup>e</sup> edición.

BARTHES, R.J.: "Rhétorique de l'image", Communications, 4, 1964, págs. 127 y ss.  
"L'ancienne rhétorique", Communications, 16, 1970, págs. 172-227.

BOUSONO, Carlos: Epocas literarias y evolución. (Edad Media, Romanticismo, Epoca Contemporánea), Madrid, Editorial Gredos, 1981. 2 vol.  
El irracionalismo poético. (El simbolo), Madrid, Editorial Gredos, 1977.  
"La imagen tradicional, la imagen visionaria y la visión" en Teoria de la expresion poetica, Madrid, Editorial Gredos, 1968, págs. 104 y ss.

BOUVEROT, D.: "Comparaison et metaphore" en Le Français Moderne, 37, 1969, págs. 132 y ss. y 224 y ss.

BOYLE, Robert R.: "The Nature of Metaphor" en The Modern Schoolman, (1954), XXXI, págs. 257-280.

BRANDENBURG, Alice Stavert: "The dynamic Image in metaphysical Poetry", en P.M.L.A., LVII (Dec. 1962), págs. 1039-1045.

CAMINADE, Pierre: Image et Métaphore. Un problème de poétique contemporaine., Paris, Editorial Bordas, 1970. Collection Etudes Supérieurs.

CICERON, Marco Tilio: El orador. Texto revisado y traducido por Antonio Tovar y Aurelio R. Bujaldón. Barcelona, Ediciones Alma Mater, 1967.

DIEL, P.: Le symbolisme dans la Bible., Paris, Payot, 1975, 240 págs.

El simbolismo en la mitología Griega., Barcelona Editorial Labor, 1976, 241 págs.

DONDIS, Denis A : La sintaxis de la imagen. Introducción al alfabeto visual., Barcelona, Editorial Gustavo Gili, 1980, 3<sup>a</sup> ed., 1976. Versión castellana de Justo G. Beramendi. Titulo original: A Primer of Visual Literacy The Massachusetts Institute of Technology 1973.

EDELINÉ, F.: "L'image et la poésie" en Journal des poètes. XXXVII, 1967, nº 1 y 2.

GAUTHIER, Guy: Veinte lecciones sobre la imagen y el sentido., Madrid, Editorial Cátedra, 1986, 252 págs.

GENETTE, Gerard: "Figuras", en Figuras. Retórica y Estructuralismo., Córdoba (Argentina), Ediciones Nagelkop, 1970. Traducción del original francés Figures por Nora Rosenfeld y María Cristina Mata. Paris, Editions du Seuil, 1966, págs. 229-246.  
"La rhétorique restreinte", en Figures III, Paris, Editions du Seuil, 1972, p. 21-39.

GIRARDOT, R. G.: "El lenguaje de la metáfora y los géneros literarios", ..Jorge Luis Borges: ensayo de interpretación.. Madrid, Insula, 1959, págs. 54-82.

GONZALEZ VAZQUEZ, José: Estudio sobre la imagen poética. Granada, Universidad de Granada, 1968, 180 págs.

HENRY, Arthur: Metonymie et métaphore., Paris, Editions Klincksieck, 1971.

HERLANS HORNSTEIN, Lillian: "Analysis of Imaginy: A Critique of Literary Method", P.M.L. (1942), LVII, págs. 638-653.

HORACIO: "Arte Poética", en Obras Completas. Introducción Traducción y notas de Alonso Cuatrecases, Barcelona, Editorial Planeta, 1986, págs. 320-350.

JAKOBSON, Roman: "Dos aspectos del lenguaje y dos tipos de trastornos afásicos" en Fundamentos del lenguaje., Madrid, Editorial Ayuso, 1974; Ciencia Nueva 1967<sup>a</sup>; Editorial Ayuso 1973 2<sup>a</sup> edición. Título original: Fundamentals of Language. Traducción de Carlos Piera. Págs. 99-143.

JAMES, D. C.: "Metaphor and symbol" en Metaphor and symbol. Londres, Colston Research Society, 1960, págs. 95-103.

KAYSER, W.: "Imagen, comparación, metáfora, sinestesia", en Interpretación y análisis de la obra literaria., Madrid, Editorial Gredos, 1954.

KOGAN, Jacobo: Filosofía de la imaginación. Función de la imaginación en el arte, la religión y la filosofía., Buenos Aires, Editorial Paidos, 1986<sup>a</sup>.

KONRAD, Hedwig: Etude sur la métaphore., Paris, Librairie Philosophique J. Vrin, 1950 2<sup>a</sup> edición.

LAPESA, Rafael: "Imágenes y epítetos. El lenguaje poético" en Introducción a los estudios literarios., Madrid, Editorial Catedra, 1974.

LAUSBERG, H.: Manual de Retórica literaria., Madrid,  
Editorial Gredos, 1976. Vol. II, págs. 56-73 y 283-  
301.

LAVID, Julia: "La metáfora como error: una aspecto  
cognitivo de la teoría semiótica de Walter Peray".  
en Revista Española de Lingüística., Madrid,  
Editorial Gredos, Julio-Diciembre 1988, nº 18.2.  
págs. 347-356.

LAZARO CARRETER, Fernando: "La metáfora impresionista"  
en Revista di Litterature Moderne e Comparata.

LE GUERN, Michel: La metáfora y la metonimia., Madrid,  
Editorial Cátedra, 1980, 3<sup>a</sup> edición. Título  
original: "Semantique de la métaphore et de la  
métonymie". Introducción de Augusto Gálvez-Cafiero y  
Pídad. 1973.

L'image dans l'œuvre de Pascal., Paris, Armand Colin,  
1969, 249 págs.

MANCAS, M.: "Sur la métaphore et la metonymie", Revue  
Romaine de Lingüistique. XVIII, nº 5, 1970, págs.  
125 y ss.

MARCE i PUIG, Francesc: Teoria y análisis de las imágenes., Barcelona, Universitat, D.L., 1983, 279 págs.

MARTIN, José Luis: Critica Estilistica., Madrid. Editorial Gredos, 1973. Prólogo de Helmut A. Halzfeld.

MOLHO, Mauricio: "Sobre la metáfora", en Semántica y poética (Góngora, Quevedo), Barcelona, Editorial Crítica. Grupo Grijalbo 1977.

ORTEGA Y GASSETE, José: "Las dos grandes metáforas", en Ensayos escogidos. Notas del vago estio. Las dos grandes metáforas. Prólogo a "Veinte años de caza mayor" del Conde de Yeles. Prólogo a "Aventuras del Capitán Alonso de Contreras". Prologo de Pedro Lain Entralgo., Madrid, Editorial Angular, 1967, 3<sup>a</sup> ed. págs. 77-96.

OSBORN, Alea F.: "The Function and Significance of Metaphor in Rhetorical Discourse". PhD diss. University of Florida, 1963.

PAVEL, Tomas: "Notes pour une description structurale de la métaphore poétique" en Cahiers de linguistique théorique et appliquée, I, 1962, págs. 185 y ss.

PAZ VELAZQUEZ, Flavia: "En torno a la metáfora"

QUINTILIANO, Marco Fabio: Institución Oratoria. Libro X,  
Edición, introducción y comentarios por Miguel  
Dolc, Barcelona, Publicaciones de la Escuela de  
Filología de Barcelona, 1947.

RICHARDS, I. A.: The Philosophy of Rhetoric.. Nueva  
York, Oxford, University Press, 1936.

RUWET, Nicolas: "Synecdoques et métonymies", en  
Poétique, 1975, pags. 371-388.

SCHRADER, Ludwig: Sensación y Síntesis. Estudios y  
materiales para la prehistoria de la Síntesis y  
para la valoración de los sentidos en las  
literaturas italianas, españolas y francesas.  
Traducción de Juan Conde, Madrid, Editorial Gredos,  
1975, 1<sup>a</sup> ed. Título original: Sinne und  
Sinnverknüpfungen, Carl Winter,  
Universitätsverlag Heidelberg, 1969.

TATO, Juan Luis: Semántica de la metáfora (Estudio,  
introducción), Alicante, Publicaciones del  
Instituto de Estudios Alicantinos, 1975.

TODOROV, T.: "Tropos y figuras" en Literatura y significación. Barcelona, Planeta, 1971. Págs. 203 y ss.

"Synecdoques". Comunications, 16, 1970, págs. 26 y ss.

ULLMANN, S.: Cap. IY "La naturaleza de las imágenes" en Lenguaje y estilo. Madrid, Editorial Aguilar, 1968.

VIANU, T.: Los problemas de la metáfora. Traducción española de Serrano Pérez, Buenos Aires, Eudeba, 1967.

WELLEK, R y WARREN, A.: "Imagen, metafora símbolo, mito" en Teoría literaria. Madrid, Editorial Gredos, 1981, 4<sup>a</sup> reimpr. 1<sup>a</sup> edición 1953. Título original: Theory of Literature. Versión española de José M. Gimeno; prólogo de D. Alonso. Colección Biblioteca Románica Hispánica. Págs. 221-253.

#### 1.2. Estudios aplicados de la imagen literaria.

AISH, D.: La métaphore dans l'œuvre de Stéphane Mallarmé. Paris, Droz, 1938.

ALONSO, Dámaso: La lengua poética de Góngora.. Revista de Filología Española, 22, Madrid, 1961.

BATARD, Yvonne: Dante, Minerve et Apollon. Les images de la Divine Comédie.. Paris, Societe d'edicion Le belles lettres , 1952. Les classiques de l'humanisme.

BOUSONO, Carlos: "La imagen" en La poesia de Vicente Aleixandre.. Madrid, Editorial C. A., 1968.

CABRERA, V. Tres poetas a la luz de la metafora: Salinas. Aleixandre y Guillen.. Madrid, Editorial Gredos, 1975.

DUMORTIER, Jean: Les images dans la poesie d'Eschyle. Paris, Société d'Editions "Les Belles Lettres", 1975.

GARCIA LORCA, Federico: "La imagen de Don Luis de Góngora", en Obras completas. I.. Madrid, Editorial Aguilar, 1977. Prólogo de Jorge Guillén.

GARIANO, Carmelo: "Las imágenes" en Capítulo V 'La lengua poética' en Ánálisis estilístico de los 'Milagros de Nuestra Señora' de Berceo.. Madrid, Editorial Gredos, 1965, págs. 131-151.

GENETTE, G.: "Métonymie chez Proust ou la naissance du récit", en Figures III. Paris, Editions du Seuil, 1972, pags. 41-63.

GONZALEZ-VAZQUEZ, José: La imagen en la poesía de Virgilio. Granada, Universidad de Granada, 1980.

LE GUERN, Michael: L'image dans l'œuvre de Pascal. Paris, Armand Colin, 1969, 249 págs.

LOUIS, Pierre: Les Métaphores de Platon. Paris, Les Belles Lettres, 1945.

PALENCIA CORTES, F.: "El mundo visual-dinamico-sonoro de Virgilio", en C.F.C. III, 1972, pags. 357 y ss.

PARKER, A. Alexander: "Temas e imágenes en la Egloga I", en E. L. Rivers, ed., La poesía de Garcilaso, Barcelona, Editorial Ariel, 1974, pags. 199-208.

PARRY, Milman: "The traditional Metaphor in Homer", Classical Philology, 28 (Jan. 1933), pags. 30-43.

RICHARD, Jean-Pierre: L'univers imaginaire de Mallarmé. Paris, editions du Seuil, 1961.

TAILLARDAT, Jean: Les images d'Aristophane. Etudes de langue et de Style.. Paris, Société d'Editions 'Les belles Lettres', 1965; 1<sup>e</sup> ed. 1962.

WALTERS, D. Gareth: "On the Structure, Imagery, and Significance of 'Vida retirada'", en Modern Language Review, 81 (1986), págs. 71-81.

ULLMANN, Etienne de: "La transposition sensorielle chez Leconte de Lisle", 16, 1946, págs. 23-40. \*\*\*\*\*

VIARRE, S.: L'image et la pensée dans les "Métamorphoses" d'Ovide. Paris, P.U.F., 1964.

#### IV. BIBLIOGRAFIA FUNDAMENTAL SOBRE LINGUISTICA, CRITICA LITERARIA, Y ESTILISTICA.

AGUIAR E SILVA, V. M.: Teoría de la literatura., Madrid, Gredos, 1979, 3<sup>a</sup> reimpr.; 1972 1<sup>a</sup> ed.

ALARCOS LLORACH, Emilio: Fonología española., Madrid, Editorial Gredos, 1974, 4<sup>a</sup> ed., 3<sup>a</sup> reimpresión.

ALONSO, D.: Ensayo de métodos y límites estilísticos.. Madrid, Gredos, 5<sup>a</sup> ed., 2<sup>a</sup> reimpr. 1976; 11<sup>a</sup> ed. 1950.

Estudios y ensayos sonorinos., Madrid, Gredos, 1970, 3<sup>a</sup> ed.

"La lengua poética del Cántico espiritual", e. Historia y crítica de la literatura española: Siglos de Oro: Renacimiento, V. Al cuidado de Francisco Rico. Barcelona, Editorial Crítica, 1980, págs. 535-539.

ALONSO, Amado: Materia y forma en poesía, Madrid, Editorial Gredos, 1955.

ALONSO, D. y BOUSONO, C.: Seis cales en la expresión literaria española., Madrid, Editorial Gredos, 1970, 6<sup>a</sup> ed.

ALONSO, M.: Ciencia del lenguaje y Arte de estilo., Madrid, Editorial Aguilar, 1953, 3<sup>a</sup> ed. corregida y aumentada.

BAHER, Rudolf: Manual de versificación española., Madrid, Editorial Gredos, 1970.

BENET, Juan: La inspiración y el estilo., Madrid, Ediciones de la Revista de Occidente, 1966.

BENVENISTE, E.: Problemas de lingüística general., Madrid, Editorial Siglo XXI, 1972.

BLECUA, José Manuel: Sobre el rigor poético y otros ensayos., Barcelona, Editorial Ariel, 1977.

BODINI, Vittorio: Estudio estructural de la literatura clásica española., Barcelona, Martínez Roca, 1971.

BOUSONO, C.: Teoría de la expresión poética: I-II., Madrid, Editorial Gredos, 1976, 6<sup>a</sup> ed., 1952.

CERDA, R.: Lingüística hoy., Barcelona, Editorial Teide, 1969, 1977 6<sup>a</sup> ed.

COHEN, J.: Estructura del lenguaje poético., Madrid, Editorial Gredos, 1977, 2<sup>a</sup> reimpr., 1970, 1<sup>a</sup> ed. en castellano. Versión española de Martín Blanco Alvarez. Título original: Structure du Langage Poétique., Paris, Flammarion, 1966.

COSERIU, E.: Teoría del lenguaje y lingüística general., Madrid, Editorial Gredos, 1968.

Métodos de estudio de la obra literaria., Coordinado por José Ma Diez Borque, Madrid, Editorial Taurus, 1985.

DIEZ ECHARRI, E.: Teorías métricas del Siglo de Oro., Anejo XLVII de la Revista de Filología Española, Madrid, 1949.

ESCARTÍN GUAL, M. y MARTÍN CELDRAN, E.: Comentarios estilísticos y estructurales de textos literarios. I y II. Barcelona, PPU.

FERRATE, J.: Dinámica de la poesía., Barcelona, Editorial Seix Barral, 1982.

FUBINI, M.: Métrica y poesía., Barcelona, Editorial Pláneta, 1970, 11<sup>a</sup> ed.

GARCIA DE DIEGO, Vicente: Lecciones de lingüística española.. Madrid, Editorial Gredos, 1973, 3<sup>a</sup> ed.

GARIANO, Carmelo: Analisis estilístico de los "Milagros de nuestra Señora" de Berceo.. Madrid, Gredos, 1965.

GENETTE, Gerard: "Structuralisme et critique littéraire" en Figures I, Paris, éditions du Seuil, 1966. págs. 145-170.

"Langage poétique, poétique du langage" en Figures II, Paris, éditions du Seuil, 1969, págs. 123-153.

"Critique et poétique" en Figures III, Paris, éditions du Seuil, 1972, págs. 9-11.

"Poétique et Histoire" en Figures III, Paris, éditions du Seuil, 1972, págs. 13-20.

GRAMMONT, Maurice: Traité de Phonétique.. Paris, Librairie Delagrave, 1971, 9<sup>a</sup> ed.

GREIMAS, A.Y.: Semántica Estructural.. Madrid, Editorial Gredos, 1976.

GUIRAUD, Pierre: La Semántica.. Madrid Fondo de Cultura Económica, 1981, 5<sup>a</sup> reimpresión. Título original:

La Sémantique.. Paris, Presses Universitaires de France, 1955, 1<sup>e</sup> ed.

GUILTZ, David M.: "Hacia una definición empírica de la aliteración", en Nueva Revista de Filología Hispánica, XXII.

HANS, J.: "La glosa española: estudio histórico de su métrica y de sus temas", en Revista de Filología Española, tomo XXVII (1943), págs. 181-232.

HATZFELD, Helmut: "Peut-on systematiser l'analyse stylistique?", en Actes du VIII<sup>e</sup>. Congrès de la Fédération Internationale des Langues et Littératures Modernes, (Colec. Belles-lettres, 1961. págs. 231-234.).

Estudios de estilística.. Barcelona, Editorial Planeta, 1975.

HERNANDEZ VISTA, Eugenio: Principios y estudios de estilística estructural aplicados al latín y al español.. Edición preparada por J. González Vázquez, Granada, Secretariado de Publicaciones de la Universidad, 1982.

HERRERA, F. de: Anotaciones, en Obras de Garcilaso de la Vega., Edc. facsimilar. Prólogo de Antonio Gallego Morell. Clásicos Hispánicos, 1973.

JAKOBSON, Roman: "Lingüística y Poética", en Ensayos de Lingüística general. Barcelona, Editorial Planeta, 1985. Traducción de Josep Mª Pujol y Jem Cabanes. Título original: *Essais de linguistique générale*.

KAYSER, W.: Interpretación y análisis de la obra literaria. Madrid, Editorial Gredos, 1954.

LAKOFF, George y JOHNSON, Mark: Metáforas de la vida cotidiana. Madrid, Editorial Cátedra, 1986. Colección Teoremans. Título original: *Metaphors We Live By*. Traducción de Carmen González Marín, University of Chicago, 1980. Introducción de José Antonio Millán y Susana Narona.

LAPESA, Rafael: Historia de la lengua española. Madrid, Gredos, 1981 9<sup>a</sup> ed. (refundida y muy aumentada). Introducción a los estudios literarios. Madrid, Editorial Cátedra, 1974.

LAZARO CARRETER, F.: "La poética del arte mayor castellano", en Estudios sobre poética. Madrid, Editorial Taurus, 1976, págs. 75-111.

LE GUERN, Michel: La metáfora y la metonimia, Madrid, Editorial Cátedra, 1980, 3<sup>a</sup> edición. Título original: "Sémantique de la métaphore et de la métonymie". Traducción: Augusto de Gálvez-Cañero Pidal, 1973.

LEVIN SAMUEL, R.: Estructuras lingüísticas en la poesía, Madrid, Editorial Cátedra, 1974.

MAROUZEAU, J.: Traité de stylistique latine, Paris, Société d'éditions "Les Belles Lettres". 1970.

MARTIN, José Luis: Critica estilística, Madrid, Editorial Gredos, 1975.

MARTINET, A.: Elementos de lingüística general, Madrid, Editorial Gredos, 1965.

MARTINEZ GARCIA, José Antonio: Propiedades del lenguaje poético, Oviedo, Publicaciones de la Universidad de Oviedo, 1975.

MARTINEZ TORNER, E.: Estudios sobre estilística literaria, Ediciones Oxford, 1953.

MENENDEZ PIDAL, R.: "El lenguaje del Siglo XVI", en La lengua de Cristóbal Colón, Madrid, Editorial Espasa-Calpe (Austral, nº 280), 1970, 6<sup>a</sup> ed.; 1942, 1<sup>a</sup> ed. Fág. 67.

MOLHO, M.: Semántica y poética (Góngora, Quevedo), Barcelona, Editorial Crítica, 1977.

MONTES, Hugo: Ensayos estilísticos, Madrid, Editorial Gredos, 1975.

NILS, ERIK, E.: Lingüística y estilo, Madrid, Editorial Cátedra, 1976, 2<sup>a</sup> ed.

PFEIFFER : La poesía; hacia la comprensión de lo poético, México, Fondo de Cultura Económica, 1968, 4<sup>a</sup> ed.

PETOFI, J.S. y BERRIO GARCIA, A.: Lingüística del texto y crítica literaria, Madrid, Alberto Corazón Editor, 1978.

QUILIS, A.: Métrica española, Barcelona, Editorial Ariel, 1984, 1<sup>a</sup> ed. corregida y aumentada.

SAUSSURE, Ferdinand: Curso de lingüística general, Buenos Aires, Editorial Losada, 1945.

SENABRE, R.: "El encabalgamiento en Frey Luis de León", en Revista Espanola de Filología, LXII (1982), págs. 39-69.

TOMAS NAVARRO, Tomás: Métrica española, Madrid, Guadarrama, 1979.

TRABANT, Jürgen: Semioología de la obra literaria, Madrid, Editorial Gredos, 1975.

TRUBETZKOY, N. S.: Principios de fonología, Madrid, Editorial Cincel, 1973.

UITTI, Karl D.: Teoría Literaria y Lingüística, Madrid, Editorial Gredos, 1975.

ULLMANN, Stephen: Significado y Estilo, Madrid, Editorial Angular, 1979 1<sup>a</sup> ed., traducción del inglés por Juan García Puente. Edición original: Meaning and Style, Oxford, Basil Blackwell, 1973.  
Semántica. Introducción a la ciencia de la significación, Madrid, Editorial Aguilar, 1965, 1967.  
Lenguaje y estilo, Madrid, Editorial Aguilar, 1968.

VOLPE DELLA, Galvano: Critica de la ideología contemporánea., Traducción de M<sup>a</sup> Ester Benítez, Madrid, Alberto Corazón Editor, 1970. Título original: Critica dell'ideologia contemporanea.

WELLEK, R. y WARREN, A.: Teoría Literaria., Madrid, Editorial Gredos, 1981, 4<sup>a</sup> reimpresión; 1953, 1<sup>a</sup> ed.